

琉球大学学術リポジトリ

米国管理下の南西諸島状況雑件 沖縄関係 軍用地問題（収用、賃貸、解除保証） 3

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-07 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/43640

伊止島

伊止島解除
8/15/11

*Mr. Tada - We are sorry if there
was a misunderstanding on
this matter.*

Charles A. Schmitz

Attache

*Embassy of the United States of America
Legal Advisor on Okinawan Affairs*

COPY OF USCAR NEWS RELEASE DATED 1 MAY 1970

U.S. Forces Release 1365 Acres of Land

40 per cent of the present US utilized land on Ie Shima totalling approximately 1,310 acres, and 55 acres at Kadena Air Base will be returned to Ryukyuan land owners, USCAR announced today.

The released land on Ie Shima adjoins the U.S. Air Force auxiliary airfield and an Air Force communications facility. The released portions consist of approximately 1,240 acres of privately-owned land and approximately 70 acres of former Japanese State property which will revert to the control of the Ryukyuan Property Custodian (RPC).

The 55 acres of privately owned land released at Kadena Air Base is located along the southern perimeter of the Base.

The release of land is in keeping with established U.S. policy to return land to the local economy when it is no longer needed by the U.S. Forces.

Under established procedures requiring 60 days advance notice of termination of U.S. leasehold, the effective date of the release of the property will be June 30, 1970.

471

5/4 6:00 PM 5/4

米 国 大 使 館
沖 縄 関 係 法 律 領 事

アタシニ チャーリス A. シニムシ

US RELEASE DATED 1 MAY 1970

Release 1365 Acres of Land

北条 1 号

5/4 6:00 PM 急電

40 per cent of the present US utilized land on Ie Shima totalling approximately 1,310 acres, and 55 acres at Kadena Air Base will be returned to Ryukyuan land owners, USCAR announced today.

The released land on Ie Shima adjoins the U.S. Air Force auxiliary airfield and an Air Force communications facility. The released portions consist of approximately 1,240 acres of privately-owned land and approximately 70 acres of former Japanese State property which will revert to the control of the Ryukyuan Property Custodian (RPC).

The 55 acres of privately owned land released at Kadena Air Base is located along the southern perimeter of the Base.

The release of land is in keeping with established U.S. policy to return land to the local economy when it is no longer needed by the U.S. Forces.

Under established procedures requiring 60 days advance notice of termination of U.S. leasehold, the effective date of the release of the property will be June 30, 1970.

アメリカ局長
参事官
北本才一課長

沖局第157号

昭和45年5月12日

外務省アメリカ局長 殿

沖縄・北方対策庁沖縄事務局長



米軍用地の返還について

往電第146号に関する米民政府発表文を別添1部送付する。

要	
席	
前	
外	
漁	
航	
科	
連	
調	
力	
局	



NEWS RELEASE

PLEASE NOTE DATE



UNITED STATES CIVIL ADMINISTRATION
OF THE RYUKYU ISLANDS
PUBLIC AFFAIRS DEPARTMENT

URASOE, OKINAWA
(APO SAN FRANCISCO 96248)
TEL: 72153

FOR IMMEDIATE RELEASE:

NEWS RELEASE: 70-102
May 1, 1970

U.S. FORCES RELEASE 1,365 ACRES OF LAND

URASOE, Okinawa, May 1 -- Forty percent of the present U.S. utilized land on Ie-Shima, totalling approximately 1,310 acres, and 55 acres at Kadena Air Base will be returned to Ryukyuan landowners, the U.S. Civil Administration of the Ryukyus (USCAR) announced today.

The released land on Ie-Shima adjoins the U.S. Air Force auxiliary airfield and an Air Force communications facility. The released portions consist of approximately 1,240 acres of privately owned land and approximately 70 acres of former Japanese state property which will revert to the control of the Ryukyuan Property Custodian (RPC).

The 55 acres of privately-owned land released at Kadena Air Base is located along the southern perimeter of the base.

The release of land is in keeping with established U.S. policy to return land to the local economy when it is no longer needed by the U.S. Forces.

Under established procedures requiring 60 days advance notice of termination of U.S. leasehold, the effective date of the release of the property will be June 30, 1970.

(END)

ニュース・リリース: 70-102

1970年5月1日

米軍 軍用地 1,365 エーカーを返還

沖縄、浦添、5月1日 — 伊江島の軍用地の40パーセントに当る
おおよそ1,310 エーカー (1,603,662.70 坪) と嘉手納空軍基地の軍用地
55 エーカー (67,329.35 坪) が 近く 沖縄の地主に返還される。米国
政府は今日発表し。

伊江島で返還される軍用地は、米空軍の補助飛行場と
空軍の通信施設に隣接する地です。私有地おおよそ1,240 エーカー
(1,515,970.80 坪) と国有地おおよそ70 エーカー (85,691.90 坪) から
なる。この国有地70 エーカーは、琉球財産管理部に物管
される。

○ 嘉手納空軍基地に返還される軍用地55 エーカーは、同基地の
南部に隣接する地で、すべて私有地である。

○ 今回の軍用地の返還は、米軍にとり、その土地が必要とされる
場合、何時でも返還するとの米軍当局の既定の方針に沿って
決定されたものである。

○ 現行の米統は、借地権の廃止に就いて、60日間の事前通告
を規定しているため、今回の軍用地の返還発効日は1970年6月30日
となっている。